

AULA 13: 10/10

Simônides – *Ode a Escopas* (Pl. *Prt.* 338e-347a)

I - [339b] *Difícil é, sim, tornar-se deveras um homem bom, completo nas mãos, nos pés e na mente, criado sem vitupério.*

II - [339c] *E não estimo apropriado o dito de Pítaco, ainda que de um sábio mortal: difícil, dizia, é ser nobre.*

III - [341e] *Apenas a deus caberia tal privilégio,*

IV - [344c] *Mas é impossível que um homem não seja mau, se uma adversidade irremediável o rebaixa.*

V - [344e] *Pois quando é bem sucedido, todo homem é bom, mas mau, quando mal sucedido.*

VI - [345c] *Por isso, jamais visarei tornar-me o impossível, jamais despenderei em vão o quinhão de minha vida em esperança inócua: um homem irrepreensível entre nós, que do fruto da terra imensa desfrutamos. Se eu encontrá-lo, reportar-vos-ei.*

VII - [345d] *Elogio e amo a todos que voluntariamente não fizeram nada vergonhoso; com o inevitável, nem mesmo deuses contendem.*

VIII - [346c] *A mim basta que não seja mau nem tão desregrado; um homem são e cōnscio da justiça resguarda-pólis; a ele não repreenderei,*

IX - [346c] *Pois infinita é a estirpe dos tolos.*

X - [346c] *São belas todas as coisas, que às vergonhosas não estão mescladas.*

I - [339b] ἄνδρ' ἀγαθὸν μὲν ἀλαθέως γενέσθαι χαλεπὸν, χερσίν τε καὶ ποσὶ καὶ νόῳ τετράγωνον, ἄνευ ψόγου τετυγμένον.

II - [339c] οὐδέ μοι ἐμμελέως τὸ Πιττάκειον νέμεται, καίτοι σοφοῦ παρὰ φωτὸς εἰρημένον· χαλεπὸν φάτ' ἐσθλὸν ἔμμεναι.

III - [341e] θεὸς ἂν μόνος τοῦτ' ἔχοι γέρας,

IV - [344c] ἄνδρα δ' οὐκ ἔστι μὴ οὐ κακὸν ἔμμεναι, ὄν [ἂν] ἀμήχανος συμφορὰ κατέλῃ.

V - [344e] πράξας μὲν γὰρ εὖ πᾶς ἀνὴρ ἀγαθός, κακὸς δ' εἰ κακῶς.

VI - [345c] τοῦνεκεν οὐ ποτ' ἐγὼ τὸ μὴ γενέσθαι δυνατὸν διζήμενος κενεὰν ἐς ἄπρακτον ἐλπίδα μοῖραν αἰῶνος βαλέω, πανάμωμον ἄνθρωπον, εὐρυεδοῦς ὅσοι καρπὸν αἰνύμεθα χθονός· ἐπί θ' ὑμῖν εὐρῶν ἀπαγγελέω,

VII - [345d] πάντας δ' ἐπαίνημι καὶ φιλέω ἐκῶν ὅστις ἔρδῃ μηδὲν αἰσχρόν· ἀνάγκη δ' οὐδὲ θεοὶ μάχονται

VIII - [346c] ἔμοιγ' ἔξαρκεῖ ὅς ἂν μὴ κακὸς ἦ μηδ' ἄγαν ἀπάλαμνος, εἰδώς τ' ὄνησίπολιν δίκαν ὑγίης ἀνήρ·

IX - [346c] τῶν γὰρ ἠλιθίων ἀπείρων γενέθλα.

X - [346c] πάντα τοι καλὰ, τοῖσί τ' αἰσχρὰ μὴ μέμεικται.